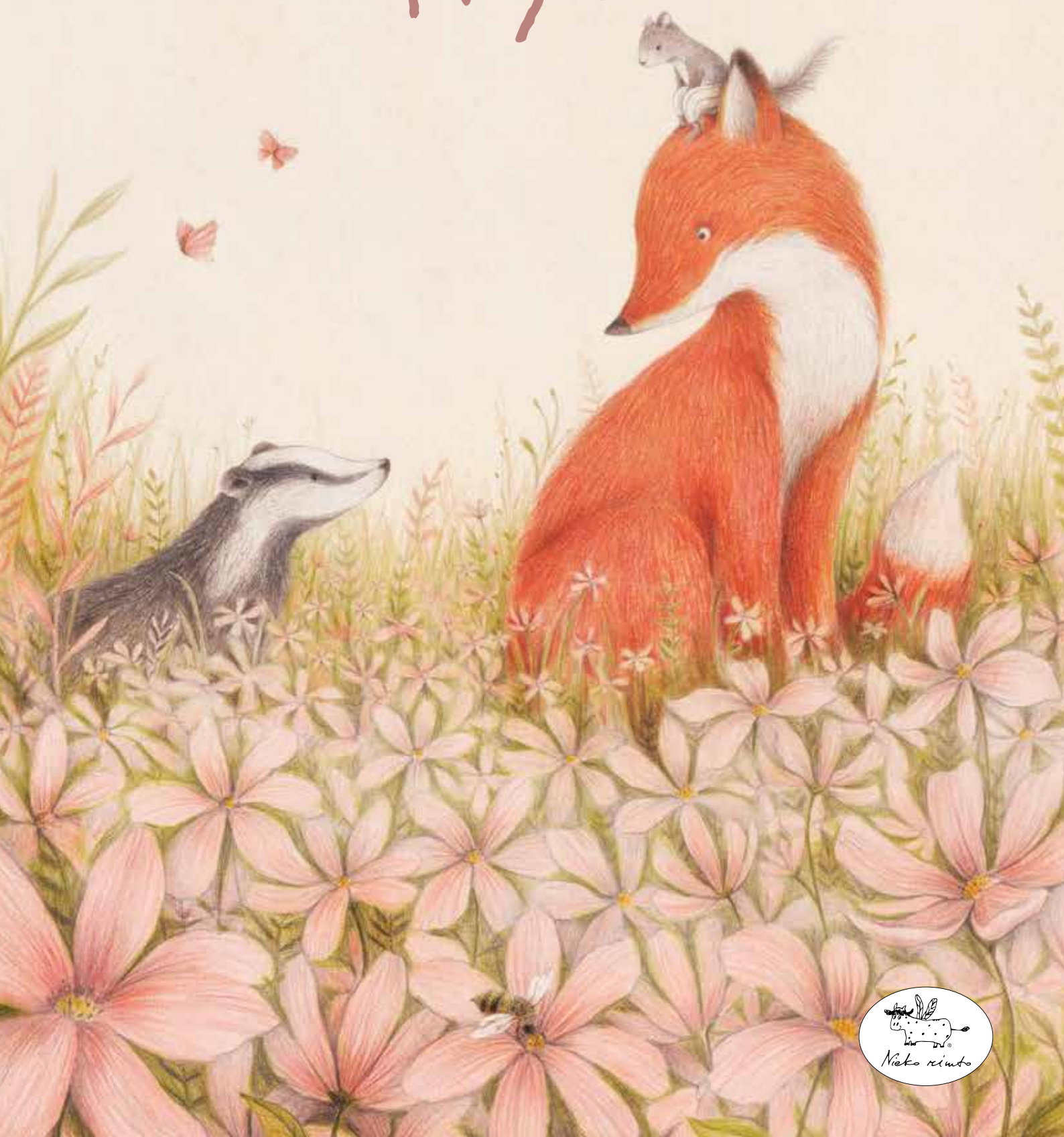


GIORGIO VOLPE IR PAOLO PROIETTI

# vienas, du, trys









Versta iš:  
Giorgio Volpe  
UNO DUE TRE  
Kite Edizioni, Padova, 2021

[...]

Traukinys išvyksta ir štai – tariau sudie.  
Dabar jau taip, tikrai numirštam;  
išties gali numirti, kad buvai  
taip daug ir taip menkai laimingas.

*Eilutės iš eilėraščio „Encore une fois“,  
Jacopo Serafini „Slapti veiksmai širdies šventykloje“,  
leidykla „Edizione Croce“, 2016*

Tai subtili ir švelni istorija apie žvėrelių draugystę. Miegapelė Kvikis kasmet eina žiemos miego, o lapinas Rudis kantriai laukia pavasario, kol bičiulis pabus. Tačiau per šią žiemą lapinas susidraugavo su barsuku. Būtų gerai naująjį bičiulį supažindinti su senuoju draugu, tačiau Rudžiui neramu. O jeigu barsukas su miegapele nesutars? Jaukiai iliustruota paveikslėlių knyga leis kartu su vaikais pasikalbėti apie draugystę, atvirumą, nerimą ir nuoširdumą.

Giorgio Volpe gimė 1990 m. Roitlingene (Vokietija), užaugo Kalabrijoje ir nuo 2009 m. gyvena Romoje. 2018 m. baigė literatūros ir filosofijos studijas. Mėgsta meną, keliones ir šaltį, o į klausimą „Koks tu esi?“ mėgsta atsakyti: „Esu kūrybingai hiperaktyvus“.

Paolo Proietti gimė 1986 m., dabar gyvena Romoje. Nuo mažens ugdė savo aistrą piešimui, lankė meno mokyklą. Iliustruoti vaikams pradėjo tik išbandęs įvairias piešimo technikas. Pirmąją iliustruotą knygą Paolo Proietti išleido 2015 m. ir po metų laimėjo tarptautinį „Scarpetta d'Oro“ prizą už iliustracijas 0–6 metų vaikams.

Bibliografinė informacija pateikiama Lietuvos  
integralios bibliotekų informacinės sistemos (LIBIS)  
portale [ibiblioteka.lt](http://ibiblioteka.lt)

© Tekstas, Giorgio Volpe

© Iliustracijos, Paolo Proietti

© Kite Edizioni, 2021

Išleista susitarus su Kite Edizioni S.r.l.,  
Padova, Italija.

Visos teisės saugomos.

© Vertimas į lietuvių kalbą, Laura Vilkaitė, 2022

© Leidykla „Nieko rimto“, 2022

ISBN 978-609-441-830-3



Redaktorius Vainius Bakas

Korektorė Eglė Devižytė

Maketavo Miglė Dilytė

Tiražas 2000 egz.

Išleido leidykla „Nieko rimto“

Dūmų g. 3A, LT-11119 Vilnius

Spausdino UAB BALTO print

Utenos g. 41A, LT-08217 Vilnius

GIORGIO VOLPE IR PAOLO PROIETTI

# Vienas, du, trys

Iš italų kalbos vertė Laura Vilkaitė



Vilnius  
2022

Mėgstamiausias Rudžio Gražiakailio laikas metuose  
buvo pavasario pradžia ir artėjanti akimirka, kai jo draugas  
Kvikis prabus iš žiemos miego.

Apimtas didžiulio džiaugsmo Rudis tegalėdavo be  
paliovos bėginėti.







Sustodavo tik tam, kad pristabdytų savo mintis.





Kasmet Rudis buvo įpratęs švęsti Kvikio prabudimą  
suruošdamas jam staigmeną.





Tačiau šie metai buvo kiek kitokie. Per žiemą Rudis  
susidraugavo su barsuku Basiu ir jiedu tapo neišskiriami.

– O jei šiomet staigmena Kvikui būtų naujas draugas?







Gera turėti draugą!

Tik kartais net gražiausia draugystė būna sunki. Miegapelė Kvikis kiekvieną rudenį ruošiasi žiemos miegui, o lapinas Rudis laukia pavasario, kol vėl galės pamatyti bičiulį.

Tačiau šią žiemą Rudis susirado dar vieną draugą... Būtų gražu juodu su Kvikiu supažindinti. Bet kas bus, jei žvėreliai vienas kitam nepatiks? Arba – dar baisiau – taip susibičiuliaus, kad Rudis taps nereikalingas? Gal geriau nieko nesakyti?

*O gal trys geriau nei du?*



*Skaityk ir kitą knygą apie geriausius draugus!*



[www.niekorimto.lt](http://www.niekorimto.lt)

*Užsuk, net jei tu ir ne vaikas*



ISBN 978-609-441-830-3



9 786094 418303